www.homeelectric.de

ABUS
Security Tech Germany

17“ LED Monitor (TVAC10011) | 19“ LED Monitor (TVAC10021)

Diese Kurzanleitung beschreibt die ersten Einrichtungsschritte für ihren LED Monitor.
Detaillierte Informationen erhalten Sie im Handbuch der beiliegenden Produkt CD.

www.abus.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns für den Kauf dieses Produktes.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten! Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Facherrichter oder Fachhandelspartner!

Inhaltsverzeichnis

Contents • Sommaire • Inhoudsopgave • Indholdsfortegnelse • Spis treści

Deutsch
Inhaltsverzeichnis 3
Lieferumfang 4
Warnhinweise 5
Beschreibung der Anschlüsse 6
Tastenerklärung 7
Anschlussmöglichkeiten des Monitors 8

English
Contents 3
Scope of delivery 12
Warnings 13
Guide to the connections 14
Button functions 15
Connection options for the monitor 16

Français
Sommaire 3
Contenu de la livraison 20
Avertissements 21
Description des connecteurs 22
Explication des touches 23
Possibilités de raccordement du moniteur 24

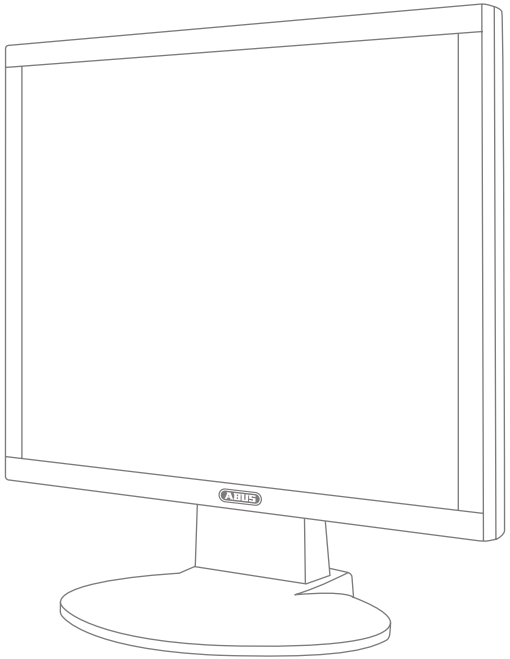
Nederlands
Inhoudsopgave 3
Leveringsomvang 28
Waarschuwingen 29
Beschrijving van de aansluitingen 30
Toetsenbeschrijving 31
Aansluitmogelijkheden van de monitor 32

Dansk
Indholdsfortegnelse 3
Leveringsomfang 36
Advarselshenvisninger 37
Beskrivelse af tilslutningerne 38
Tastbeskrivelser 39
Tilslutningsmuligheder for monitoren 40

Polski
Spis treści 3
Zakres dostawy 44
Wskazówki ostrzegawcze 45
Opis złącz 46
Opis złącz Objaśnienie przycisków 47
Możliwości podłączenia monitora 48

Lieferumfang

- Monitor inkl. Standfuss
- Netzteil
- EU- und UK-Kaltgerätekabel
- HDMI-Kabel
- VGA-Kabel
- PC-Audio Kabel
- Kurzanleitung
- Anleitung auf CD

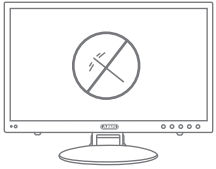


Warnhinweise

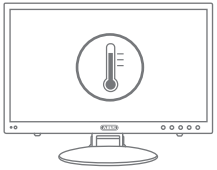
Stellen Sie das Gerät nur in trockenen und staubgeschützten Räumen auf.

Betreiben Sie den Monitor nur mit einer geeigneten Spannungsquelle.

Achten Sie auf eine unterbrechungsfreie Stromversorgung bei Betrieb mit permanenter Spannungsquelle.



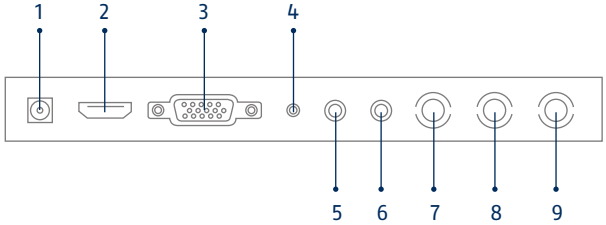
Führen Sie keine Gegenstände in den Monitor ein (z.B. Nadeln).



Betreiben Sie den Monitor nur unter den empfohlenen Umgebungsbedingungen.

Die Lüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht abgedeckt oder zugebaut werden.

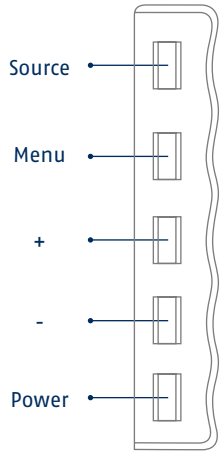
Beschreibung der Anschlüsse



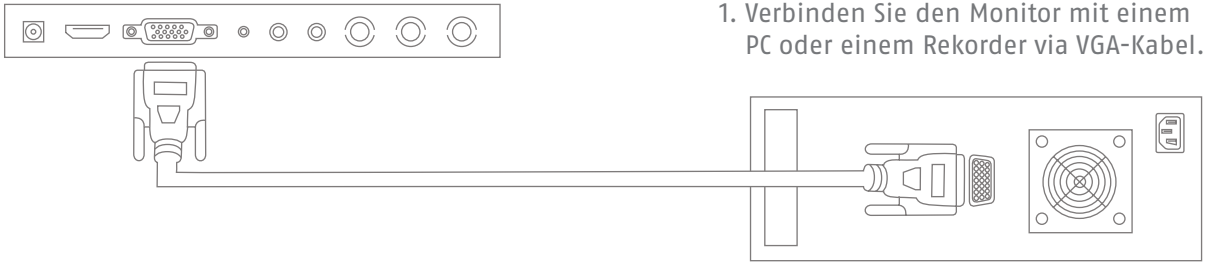
1. Spannungs-versorgung	2. HDMI-Eingang	3. VGA-Eingang	4. PC-Audio-Eingang	5. Audio-Eingang R	6. Audio-Eingang L	7. Video-Eingang 1	8. Video-Eingang 2	9. Video-Ausgang
DC 12V / 3 A, verwenden Sie für den Betrieb bitte nur das mitgelieferte Netzteil!	Schnittstelle für multime-diale Daten	PC- und DVR-Signaleingang	3,5 mm Klinke, Audiosignal-eingang gekoppelt mit dem VGA-Eingang	Cinch Eingang R, Audiosig-naleingang gekoppelt mit den Video-eingängen	Cinch Eingang L, Audiosig-naleingang gekoppelt mit den Video-eingängen	Composite-Videosignal-eingang 1 (BNC)	Composite-Videosignal-eingang 2 (BNC)	Durchgeschlif-fener Video-signalausgang 1 (BNC)

Tastenerklärung

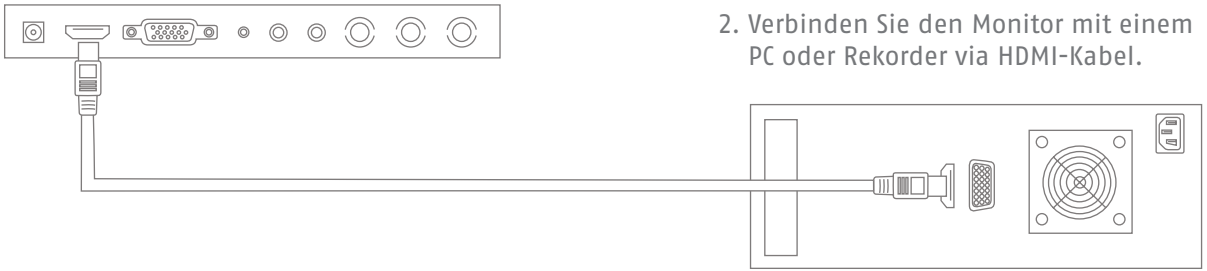
Source	Menu	+	-	Power
Auswahl der verschiedenen Eingangssignale: • HDMI (digitaler Signaleingang) • VGA (PC- oder DVR-Signaleingang) • AV1 oder AV2 (Composite-Signaleingänge) • Im Menü Auswahl eines Untermenüs oder bestätigen eines ausgewählten Wertes	• Einblenden des OSD (On-Screen-Display) • Verlassen eines Menüpunktes und des Menüs	• Wechsel zwischen den Menüpunkten • Erhöhung des Wertes im OSD • Erhöhen der Lautstärke während des Betriebs	• Wechsel zwischen den Menüpunkten • Verringern des Wertes im OSD • Verringern der Lautstärke während des Betriebs	Monitor an- / ausschalten



Anschlussmöglichkeiten des Monitors

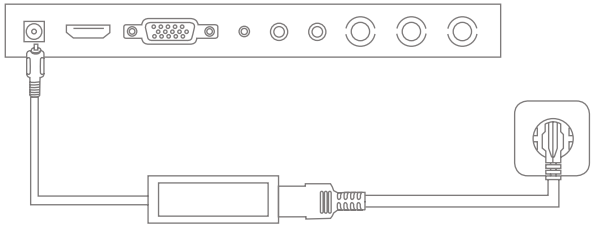


1. Verbinden Sie den Monitor mit einem PC oder einem Rekorder via VGA-Kabel.

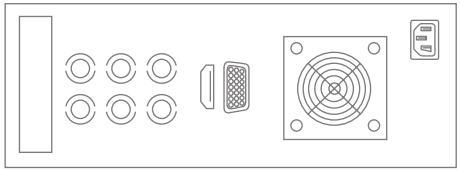


2. Verbinden Sie den Monitor mit einem PC oder Rekorder via HDMI-Kabel.

3. Verbinden Sie den Monitor mit einer Kamera oder einem Rekorder via Koaxialkabel. Verwenden Sie für die Verbindung ein Koaxialkabel mit BNC-Steckern (männlich).



4. Zuletzt verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit dem Monitor und der 230VAC Stromversorgung.



English

Dear customer,

thank you for purchasing this product.

This product complies with current domestic and European regulations. Conformity has been proven, and all related certifications are available from the manufacturer on request.

To maintain this condition and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe this user guide!

Read the entire user guide carefully before putting the product into operation and pay attention to all operating and safety information! All company names and product descriptions are trademarks of the corresponding owner. All rights reserved. In the event of questions, please contact your local maintenance specialist or dealer.

ABUS
Security Tech Germany

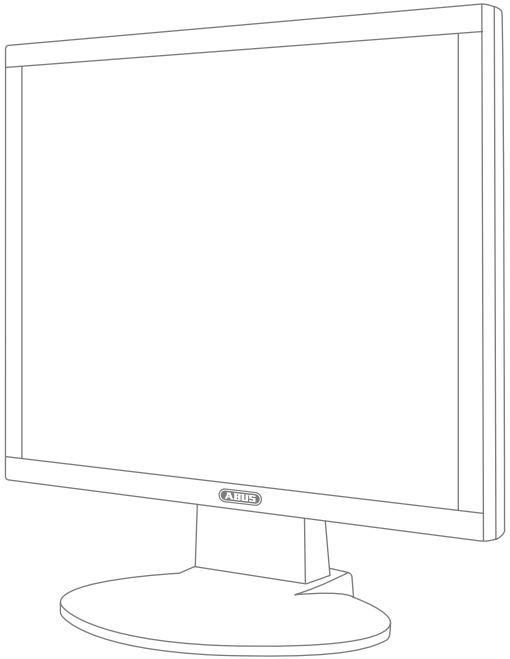
17“ LED monitor (TVAC10011) | 19“ LED monitor (TVAC10021)

This quickstart guide describes the first setup steps for your LED monitor.
More detailed information can be found in the manual on the included product CD.

www.abus.com

Scope of delivery

- Monitor including stand
- Power supply unit
- EU and UK power cord
- HDMI cable
- VGA cable
- PC audio cable
- Quickstart guide
- Manual (on CD)

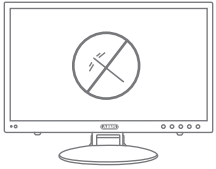


Warnings

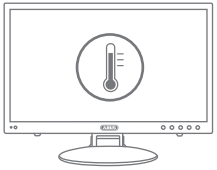
Only install the device in dry rooms which are protected from dust.

Only operate the monitor with a suitable voltage source.

Be sure to use an uninterruptible power supply when operating the monitor on a permanent voltage source.



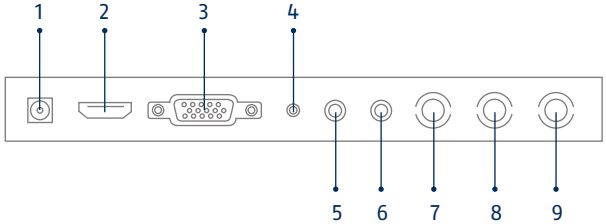
Do not insert any objects into the monitor (e.g. needles).



Only operate the monitor in the ambient conditions recommended by the manufacturer.

The ventilation openings should not be covered up or obstructed.

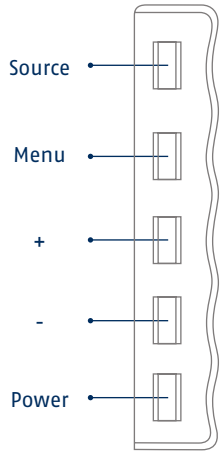
Guide to the connections



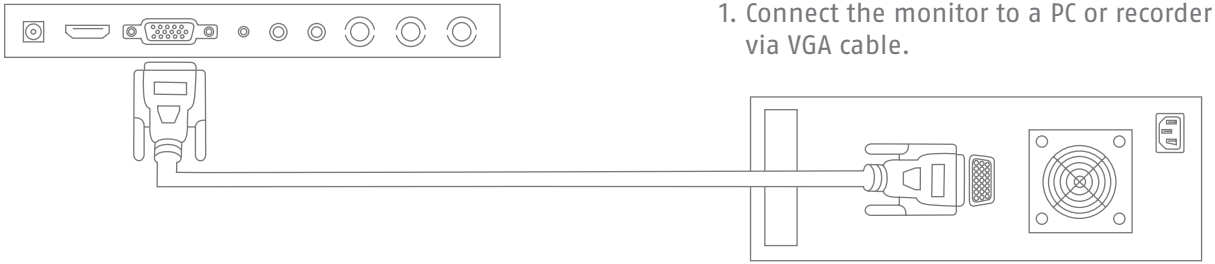
1. Power supply	2. HDMI input	3. VGA input	4. PC audio input	5. Audio input R	6. Audio input L	7. Video input 1	8. Video input 2	9. Video output
DC 12 V / 3 A, only use the power supply unit provided for operating the monitor!	Port for multi-media data	PC and DVR signal input	3.5 mm jack, audio signal input coupled with the VGA input	Cinch input R, audio signal input coupled with the video inputs	Cinch input L, audio signal input coupled with the video inputs.	Composite video signal input 1 (BNC)	Composite video signal input 2 (BNC)	Looped-through video signal output 1 (BNC)

Button functions

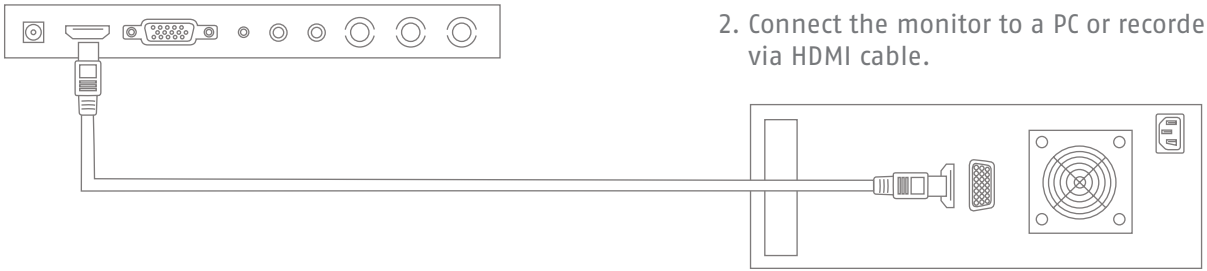
Source	Menu	+	-	Power
Select one of the different input signals: • HDMI (digital signal input) • VGA (PC or DVR signal input) • AV1 or AV2 (composite signal inputs) • Select a submenu or confirm a selected value	• Show the OSD (on-screen display) • Exit a menu item and the menu	• Navigate between menu items • Increase the value in the OSD • Increase the volume during operation	• Navigate between menu items • Reduce the value in the OSD • Decrease the volume during operation	Switch monitor on/off



Connection options for the monitor

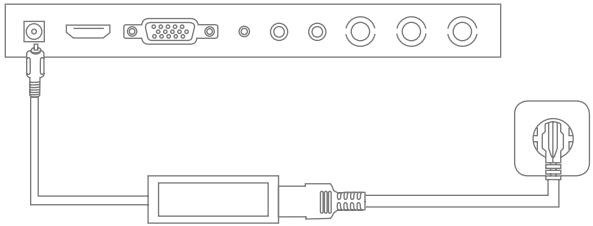


1. Connect the monitor to a PC or recorder via VGA cable.

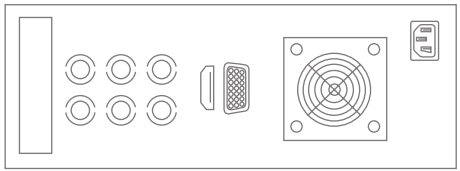


2. Connect the monitor to a PC or recorder via HDMI cable.

3. Connect the monitor to a camera or a recorder via coaxial cable. Use a coaxial cable with BNC plugs (male) for the connection.



4. Finally, connect the power supply unit provided to the monitor and the 230 V AC power supply.



Français

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité de ce produit a été prouvée. Les déclarations et documents correspondants sont consultables auprès du fabricant.

Afin de préserver la conformité du produit et d'assurer un fonctionnement en toute sécurité, nous vous demandons de respecter les recommandations de ce manuel de l'utilisateur.

Avant la mise en service du produit, veuillez lire le manuel d'utilisateur dans son intégralité et respecter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans le manuel sont des marques déposées. Tous droits réservés. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre installateur ou revendeur spécialisé !

ABUS
Security Tech Germany

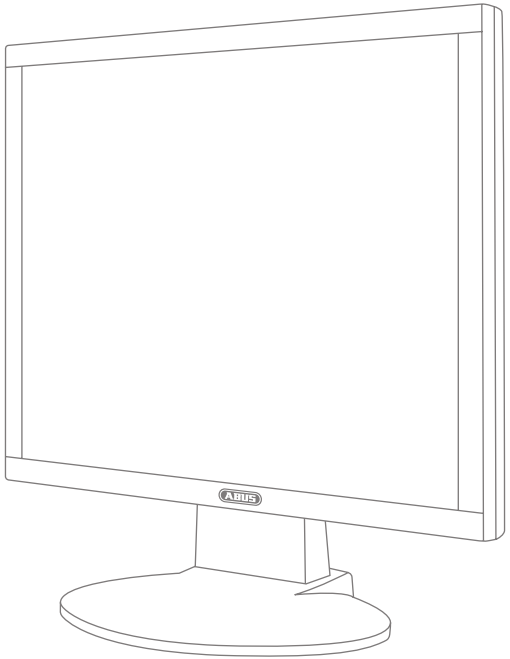
Moniteur LED écran 17“ (TVAC10011) | Moniteur LED écran 19“ (TVAC10021)

Ce guide de démarrage rapide décrit les premières étapes d‘installation de votre moniteur LED.
Vous trouverez des informations détaillées dans le manuel sur CD livré avec les produits.

www.abus.com

Contenu de la livraison

- Moniteur avec support
- Bloc d'alimentation
- Câbles de démarrage à froid avec prises EU et UK
- Câble HDMI
- Câble VGA
- Câble audio PC
- Guide de démarrage rapide
- Instructions sur CD

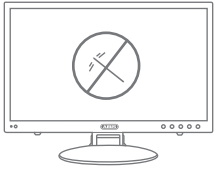


Avertissements

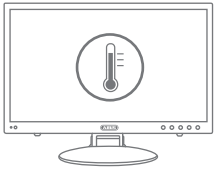
Installez l'appareil uniquement dans un endroit sec et protégé de la poussière.

Utilisez le moniteur uniquement avec une source de tension adaptée.

Veillez à ce que l'alimentation en courant soit sans interruption en utilisant une source de tension permanente.



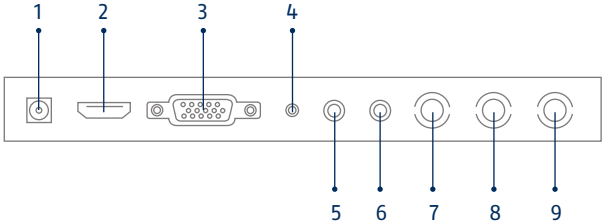
N'introduisez aucun objet dans le moniteur (des aiguilles par ex.)



Utilisez le moniteur uniquement dans l'environnement prescrit et selon les conditions d'utilisation recommandées.

Les orifices de ventilation de l'appareil ne doivent pas être recouverts ni fermés.

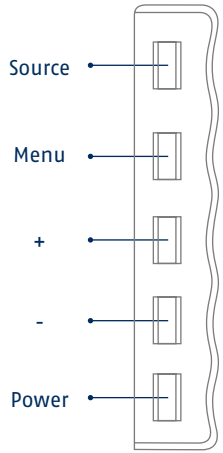
Description des connecteurs



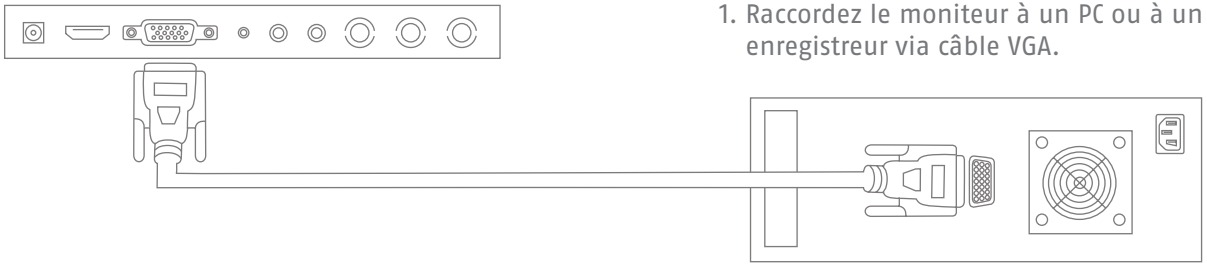
1. Alimentation électrique	2. Entrée HDMI	3. Entrée VGA	4. Entrée PC audio	5. Entrée audio R	6. Entrée audio L	7. Entrée vidéo 1	8. Entrée vidéo 2	9. Sortie vidéo
12 V CC/ 3 A, utilisez uniquement le bloc limentation fourni	Interface pour les données multimédia	Entrée de signal PC et DVR	Prise jack 3,5 mm, entrée de signal audio relié à l'entrée VGA	Entrée audio R de type Cinch, entrée de signal audio relié aux entrées vidéo	Entrée audio L de type Cinch, entrée de signal audio relié aux entrées vidéo	Entrée de signal vidéo composite 1 (BNC)	Entrée de signal vidéo composite 2 (BNC)	Sortie de signal vidéo à bouclage 1 (BNC)

Explication des touches

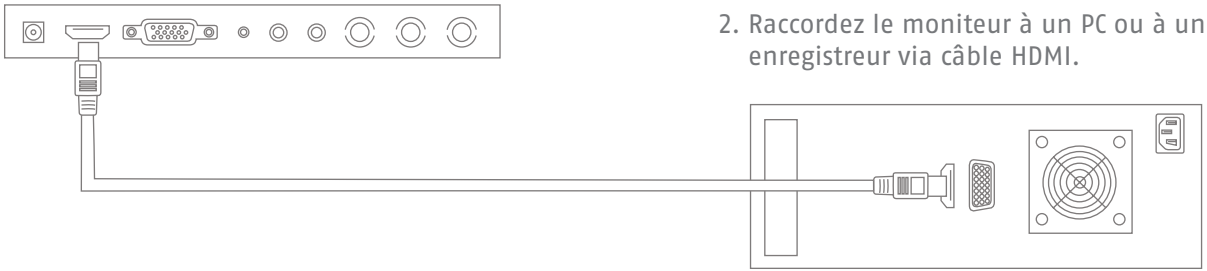
Source	Menu	+	-	Power
Sélection des différents signaux d'entrée : • HDMI (entrée de signal numérique) • VGA (entrée de signal PC ou DVR) • AV1 ou AV2 (entrées de signal composite) • Sélection d'un sous-menu dans un menu et confirmation d'une valeur sélectionnée	• Activation de l'OSD (On-Screen-Display) • Sortie d'un point de menu et du menu	• Passage d'un menu à l'autre • Augmentation de la valeur affichée à l'écran • Augmentation du volume lors du fonctionnement	• Passage d'un menu à l'autre • Diminution de la valeur affichée à l'écran • Diminution du volume lors du fonctionnement	Mise en marche/ arrêt du moniteur



Possibilités de raccordement du moniteur

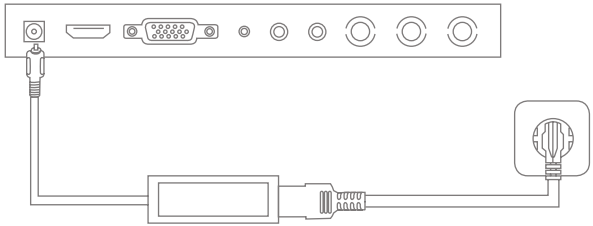


1. Raccordez le moniteur à un PC ou à un enregistreur via câble VGA.

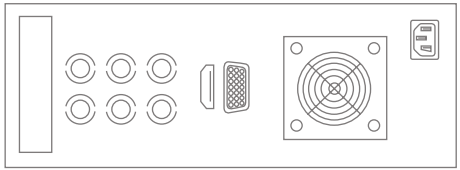


2. Raccordez le moniteur à un PC ou à un enregistreur via câble HDMI.

3. Raccordez le moniteur à une caméra ou un enregistreur via câble coaxial. Pour le raccordement, utilisez un câble coaxial avec connecteurs BNC (mâles).



4. Raccordement du bloc d'alimentation fourni à la livraison au moniteur et à l'alimentation réseau 230 V CA.



Nederlands

Geachte klant,

hartelijk bedankt voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond en de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponeerd.

Om deze toestand te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

Lees de complete gebruikershandleiding door voordat u het product in gebruik neemt. Neem alle gebruiks- en veiligheidsinstructies in acht! Alle genoemde firma- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden. Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw installateur of speciaalzaak!

ABUS
Security Tech Germany

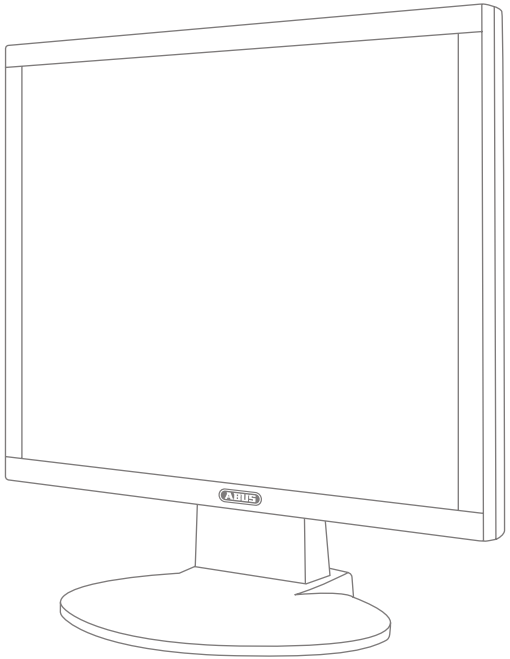
17“ LED-monitor (TVAC10011) | 19“ LED-monitor (TVAC10021)

In deze korte handleiding worden de eerste instellingen voor uw LED-monitor beschreven.
Gedetailleerde informatie vindt u de handleiding op de bijgevoegde product-cd.

www.abus.com

Leveringsomfang

- Monitor incl. standvoet
- Voeding
- EU- en UK-voedingskabel
- HDMI-kabel
- VGA-kabel
- PC-audio kabel
- Korte handleiding
- Handleiding op CD

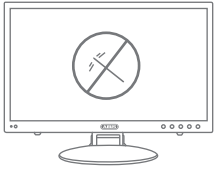


Waarschuwingen

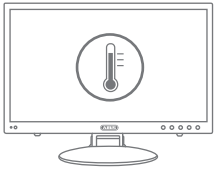
Stel het apparaat alleen in droge en stofdichte ruimtes op.

Gebruik de monitor alleen met een geschikte spanningsbron.

Zorg voor een ononderbroken stroomtoevoer bij het gebruik met permanente spanningsbron.



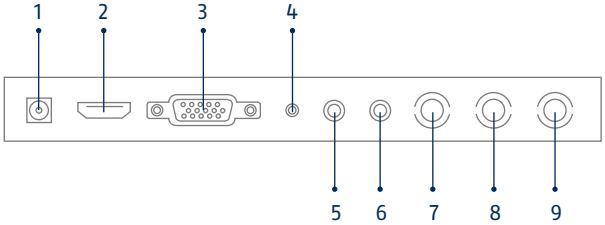
Steek geen voorwerpen in de monitor (bijv. naalden).



Gebruik de monitor alleen onder de door de fabrikant aanbevolen omgevingsomstandigheden.

De ventilatieopeningen van het apparaat mogen niet afgedekt of geblokkeerd worden.

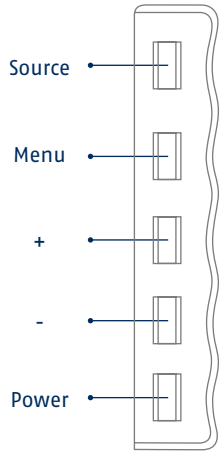
Beschrijving van de aansluitingen



1. Voedings-spanning	2. HDMI-ingang	3. VGA-ingang	4. PC-audio-ingang	5. Audio-ingang R	6. Audio-ingang L	7. Video-ingang 1	8. Video-ingang 2	9.Video-uitgang
DC 12 V/3 A, gebruik voor het bedrijf alleen de meegeleverde voeding!	Interface voor multimedia-gegevens	PC- en DVR signaalingang	3,5 mm klink, audiosignaal-ingang gekoppeld met de VGA-ingang	Cinch ingang R, audiosig-naalingang gekoppeld met de video-ingangen	Cinch ingang L, audiosig-naalingang gekoppeld met de video-ingangen	Composite-videosignaalin-gang 1 (BNC)	Composite-videosignaal-ingang 2 (BNC)	Doorverbon-den video-signaaluit-gang 1 (BNC)

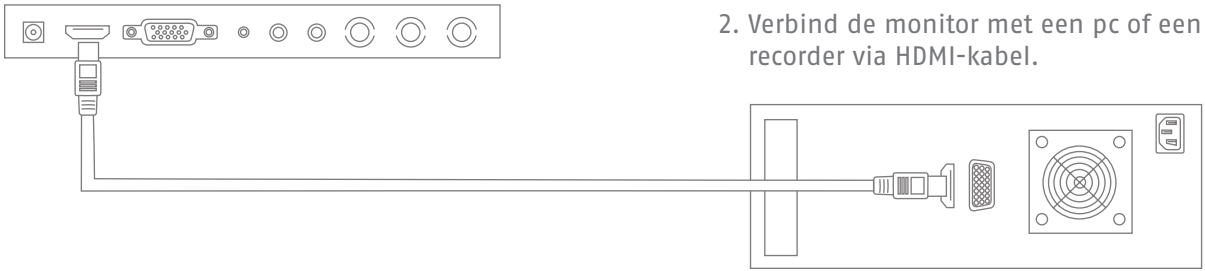
Toetsenbeschrijving

Source	Menu	+	-	Power
Selectie van de verschillende ingangssignalen: • HDMI (digitale signaalingang) • VGA (pc- of DVR-signaalingang) • AV1 of AV2 (Compositesignaalingangen) • In het menu selectie van een submenu en bevestigen van een geselecteerde waarde	• Weergeven van het OSD (on-screen display) • Verlaten van een menupunt en het menu	• Wisselen tussen de menuonderdelen • Vergroten van de waarde in het OSD • Verhogen van het volume tijdens bedrijf	• Wisselen tussen de menuonderdelen • Verkleinen van de waarde in het OSD van het volume tijdens bedrijf	Monitor in-/uitschakelen



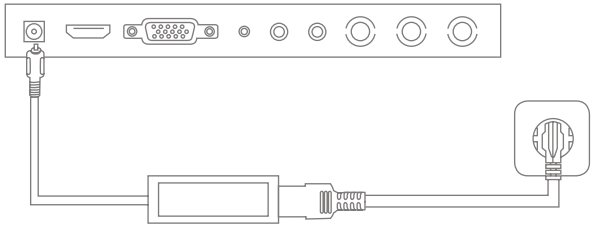
Aansluitmogelijkheden van de monitor

1. Verbind de monitor met een pc of een recorder via VGA-kabel.

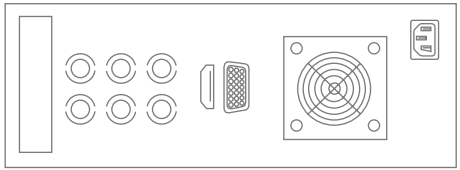


2. Verbind de monitor met een pc of een recorder via HDMI-kabel.

3. Verbind de monitor met een camera of een recorder via coaxkabel. Gebruik voor de verbinding een coaxkabel met BNC-stekkers (mannelijk).



4. Verbind tot slot de meegeleverde voeding met de monitor en de 230 VAC-stroomvoorziening.



Dansk

Kære kunde.

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

Produktet opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Overensstemmelsen er dokumenteret, de pågældende erklæringer og dokumenter befinder sig hos producenten. Som bruger er du forpligtet til at følge denne betjeningsvejledning for bevare denne tilstand og sikre en farefri brug!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idriftsættelsen af produktet, overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger! Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører den pågældende ejer. Alle rettigheder forbeholdt.

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!

ABUS
Security Tech Germany

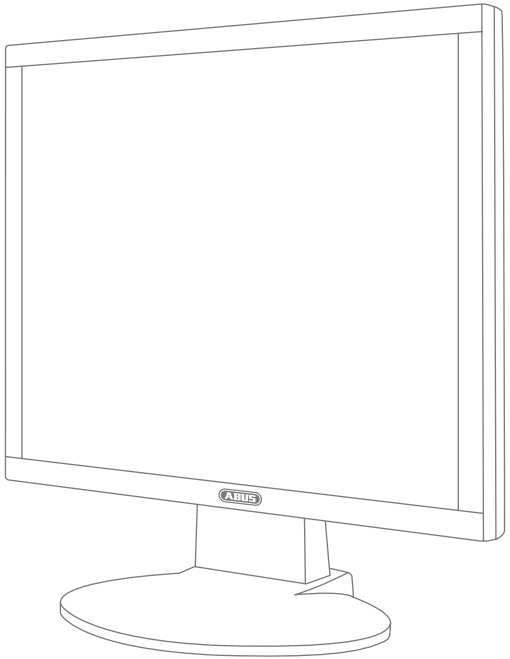
17“ LED-monitor (TVAC10011) | 19“ LED-monitor (TVAC10021)

Denne kvikguide beskriver de første indstillingstrin for din LED-monitor.
Detaljerede informationer findes i håndbogen på den vedlagte produkt-cd.

www.abus.com

Leveringsomfang

- Monitor inkl. fod
- Strømforsyning
- EU- og UK-strømstik
- HDMI-kabel
- VGA-kabel
- PC-audiokabel
- Kvikguide
- Vejledning på cd

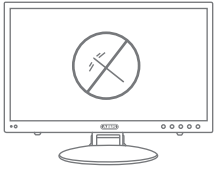


Advarselshenvisninger

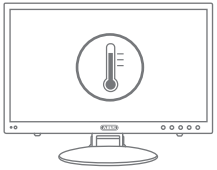
Apparatet må kun placeres i tørre og støvbeskyttede rum.

Tilslut kun monitoren til en egnet spændingskilde.

Sørg for en nødstrømsforsyning ved drift med permanent spændingskilde.



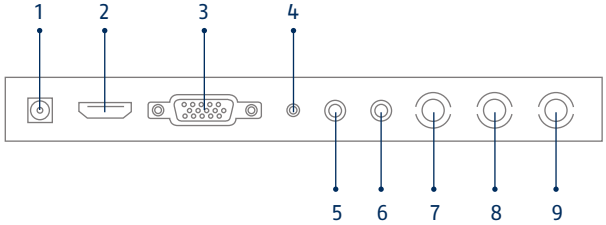
Før ikke genstande ind i monitoren (f.eks. nåle).



Anvend kun monitoren under de anbefalede omgivelsesbetingelser.

Apparatets ventilationsåbninger må ikke tildækkes eller lukkes.

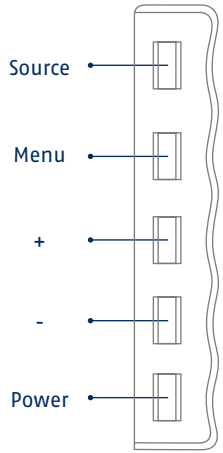
Beskrivelse af tilslutningerne



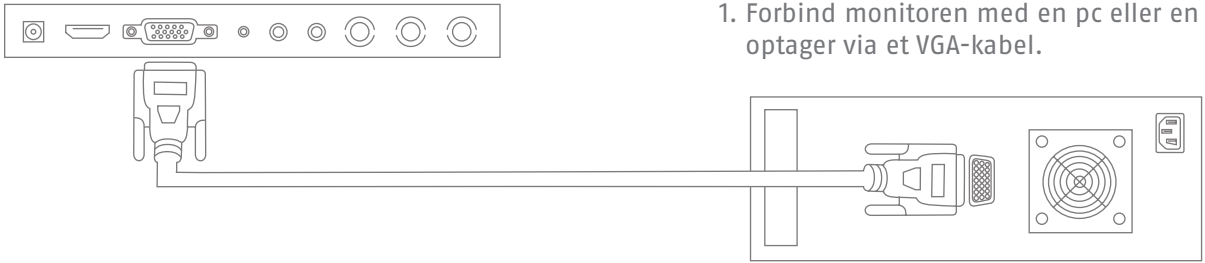
1. Spændings-forsyning	2. HDMI-indgang	3. VGA-indgang	4. PC-audio-indgang	5. Audio-indgang R	6. Audio-indgang L	7. Video-indgang 1	8. Video-indgang 2	9. Video-udgang
DC 12 V/3 A, anvend kun den med-følgende strømforsyning til driften!	Interface for multimediale data	PC- og DVR-signalindgang	3,5 mm jack, audiosignal-indgang forbundet med VGA-indgangen	Jack-indgang R, audiosignal-indgang for-bundet med videoindgan-gene	Jack-indgang L, audiosignal-indgang for-bundet med videoindgan-gene	Composite-videosignal-indgang 1 (BNC)	Composite-videosignal-indgang 2 (BNC)	Tilsluttet video-signaludgang 1 (BNC)

Tastbeskrivelser

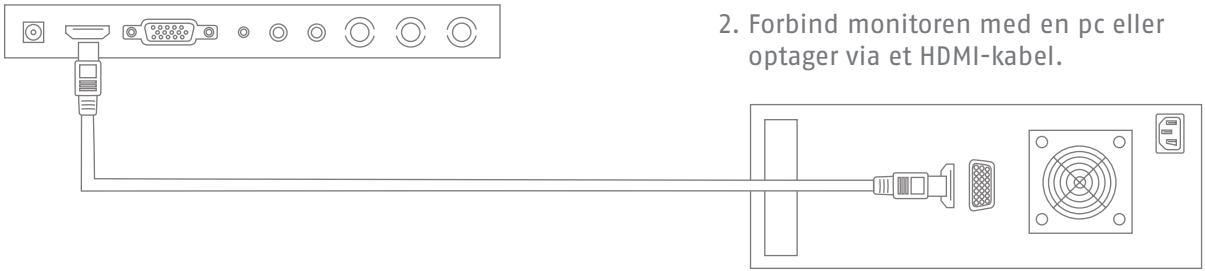
Source	Menu	+	-	Power
Valg af de forskellige indgangssignaler: • HDMI (digital signalindgang) • VGA (pc- eller DVR-signalindgang) • AV1 eller AV2 (composite-signalindgange) • Vælger en undermenu i menuen eller bekræfter en valgt værdi	• Viser OSD (on-screen-display) • Forlader et menupunkt og menuen	• Skift mellem menupunkterne • Forøger værdien i OSD • Forøger lydstyrken under driften	• Skift mellem menupunkterne • Reducerer værdien i OSD • Reducerer lydstyrken under driften	Tænder/slukker monitor



Tilslutningsmuligheder for monitoren

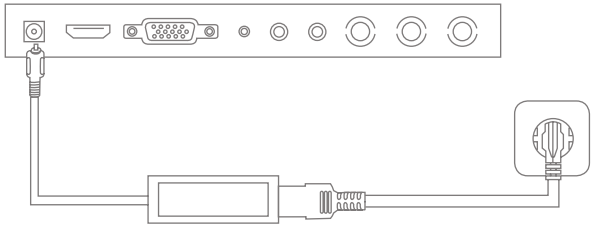


1. Forbind monitoren med en pc eller en optager via et VGA-kabel.

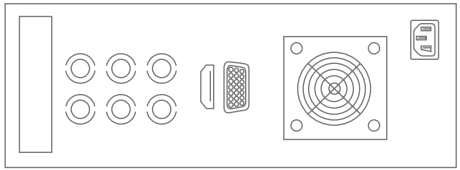


2. Forbind monitoren med en pc eller optager via et HDMI-kabel.

3. Forbind monitoren med et kamera eller en optager via et koaksialkabel. Anvend et koaksialkabel med BNC-stik (han) forbindelsen.



4. Forbind til sidst den medfølgende strømforsyning med monitoren og 230 V AC-strømforsyningen.



Polski

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie.

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt ten spełnia wymagania obowiązujących norm europejskich i krajowych. Zgodność została udokumentowana, odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta. Aby zachować ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!

Przed uruchomieniem produktu przeczytaj całą instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa! Wszystkie zawarte w niej nazwy firm i oznaczenia produktów są zarejestrowanymi znakami towarowymi odnośnych właścicieli.
Wszystkie prawa zastrzeżone. W razie wątpliwości zwróć się do instalatora lub sprzedawcy!

ABUS
Security Tech Germany

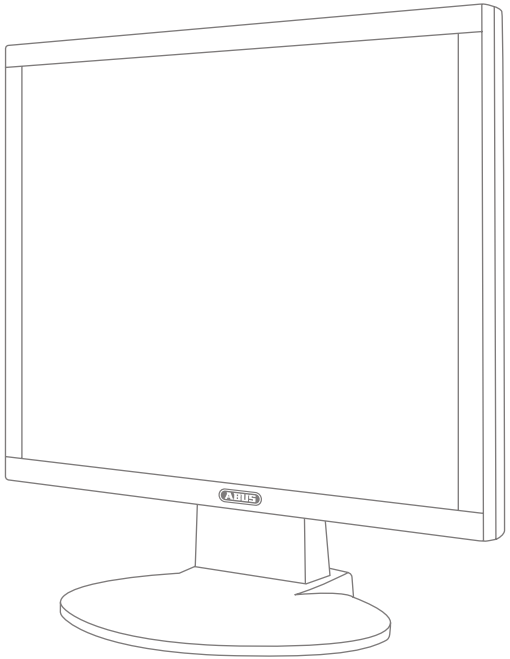
Monitor LED 17“ (TVAC10011) | Monitor LED 19“ (TVAC10021)

Ta skrócona instrukcja zawiera opis pierwszych kroków w zakresie ustawiania monitora LED.
Szczegółowe informacje zawiera podręcznik w postaci płyty CD dotyczącej produktu.

www.abus.com

Zakres dostawy

- Monitor wraz z podstawką
- Zasilacz sieciowy
- Kabel aparatowy zimny EU i UK
- Kabel HDMI
- Kabel VGA
- Kabel audio do komputera
- Skrócona instrukcja
- Instrukcja (na CD)

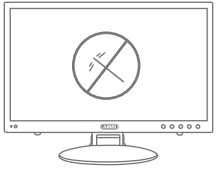


Wskazówki ostrzegawcze

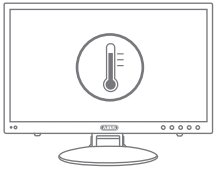
Ustawiaj urządzenie w suchych i zabezpieczonych przed kurzem pomieszczeniach.

Z monitora korzystaj tylko za pomocą odpowiedniego źródła napięcia.

W przypadku eksploatacji przy użyciu stałego źródła napięcia zadbaj o bezprzerwowe zasilanie elektryczne.



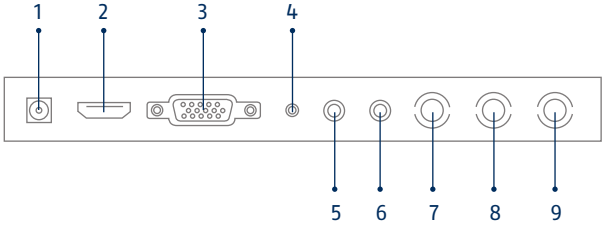
Nie wprowadzaj do monitora żadnych przedmiotów (np. igieł).



Eksploatuj monitor wyłącznie w zalecanych warunkach otoczenia.

Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zakryte lub zabudowane.

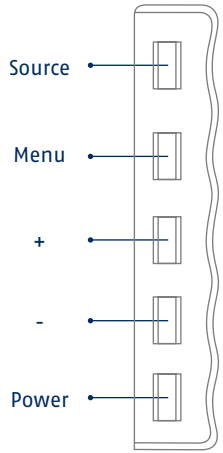
Opis złącz



1. Napięcie zasilające	2. Wejście HDMI	3. Wejście VGA	4. Wejście audio do komputera	5. Wejście audio R	6. Wejście audio L	7. Wejście wideo 1	8. Wejście wideo 2	9. Wyjście wideo
12 V / 3 A DC, do eksploatacji używaj tylko dostarczonego zasilacza sieciowego!	Interfejs do multimedialnych danych	Wejście sygnałowe PC i DVR	Gniazdko 3,5 mm, wejście sygnałowe audio sprzężone z wejściem VGA	Wejście cinch R, wejście sygnałowe audio sprzężone z wejściami wideo	Wejście cinch L, wejście sygnałowe audio sprzężone z wejściami wideo	Wejście sygnałowe wideo Composite 1 (BNC)	Wejście sygnałowe wideo Composite 2 (BNC)	Przelotowe wyjście sygnałowe wideo 1 (BNC)

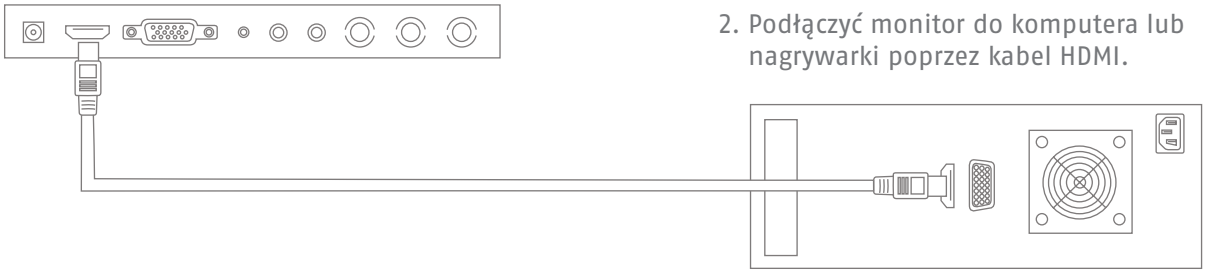
Objaśnienie przycisków

Source	Menu	+	-	Power
Wybór różnych sygnałów wejściowych: • HDMI (cyfrowe wejście sygnałowe) • VGA (wejście sygnałowe PC lub DVR) • AVI lub AV2 (wejścia sygnałowe Composite) • W menu wybór podmenu i potwierdzenie wybranej wartości	• Wyświetlanie OSD (na wyświetlaczu ekranu) • Wyjście z opcji menu i z menu	• Przełączanie pomiędzy opcjami menu • Zwiększenie wartości w OSD • Zwiększanie głośności w czasie eksploatacji	• Przełączanie pomiędzy opcjami menu • Zmniejszanie wartości w OSD • Zmniejszanie głośności podczas eksploatacji	Włączanie/ Wyłączanie monitora



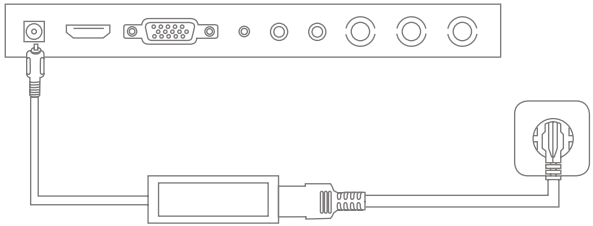
Możliwości podłączenia monitora

1. Podłączyć monitor do komputera lub nagrywarki poprzez kabel VGA.



2. Podłączyć monitor do komputera lub nagrywarki poprzez kabel HDMI.

3. Podłączyć monitor do kamery lub nagrywarki poprzez kabel BNC. Do podłączenia użyj kabla koncentrycznego z wtyczkami BNC (męskie).



4. Na zakończenie podłącz dostarczony w komplecie zasilacz sieciowy do monitora i zasilania elektrycznego 230 V AC.